

РОЖДАЕМОСТЬ ВО ФРАНЦИИ – САМАЯ ВЫСОКАЯ В ЕВРОПЕ. ПРИЧИНА В ИММИГРАНТАХ?

САБРИНА ВОЛАН, ЖИЛЬ ПИЗОН, ФРАНСУА ЭРАН

С коэффициентом суммарной рождаемости 1,9 рождения на женщину Франция в 2017 г. была близка к уровню простого воспроизводства населения. Обусловлено ли это присутствием иммигрантов, как зачастую утверждается? Используя новые данные последних волн переписи, авторы оценивают вклад женщин-иммигранток в рождаемость во Франции и сравнивают Францию с ее европейскими соседями. Сегодня на матерей-иммигранток приходится 19% всех рождений во Франции. Коэффициент суммарной рождаемости женщин-иммигранток выше, чем коренных жительниц Франции (2,6 ребенка против 1,8 в 2017 г.), но, поскольку речь идет лишь о меньшинстве женщин, рождения у них в 2017 г. увеличили коэффициент суммарной рождаемости всего на 0,1 ребенка – с 1,8 до 1,9 в расчете на одну женщину. С иммигрантами или без них, рождаемость во Франции – одна из самых высоких в Европе.

Ключевые слова: число рождений, рождаемость, итоговая рождаемость, женщины-иммигрантки, коренные жительницы, Франция, сравнения стран Европы.

С коэффициентом суммарной рождаемости 1,88 рождений на одну женщину в 2017 г. Франция характеризуется самой высокой рождаемостью в Европейском Союзе – среднее значение коэффициента по Европе составляет 1,59 (Papon, Beaumel 2019; Eurostat 2019). Обусловлен ли относительно высокий уровень рождаемости во Франции иммиграцией? Такое широко распространенное мнение зачастую отражает опасения того, что иностранцы численно будут превосходить коренных французов, и возникнет угроза национальной идентичности страны. Оставим в стороне идеологические аспекты этой проблемы и сосредоточимся на фактах.

БОЛЬШОЙ ВКЛАД В ЧИСЛО РОЖДЕНИЙ, НО ОГРАНИЧЕННОЕ ВЛИЯНИЕ НА РОЖДАЕМОСТЬ

Согласно данным французской переписи, около 1 из 5 рождений (19%) в 2017 г. приходилось на матерей-иммигранток (143 из 760 тыс.; см. определение понятия «иммигрант» во врезке 1); в 2009 г. эта доля составляла всего 16% (таблица). Таким образом, вклад женщин-иммигранток в число рождений во Франции увеличивается, и этот факт заслуживает особого внимания. Но каков их вклад в коэффициент суммарной рождаемости (определение см. во врезке 2)?

САБРИНА ВОЛАН, Национальный институт статистики и экономических исследований Франции.

ЖИЛЬ ПИЗОН (pison@ined.fr), Французский музей естественной истории и Французский институт демографических исследований.

ФРАНСУА ЭРАН, Коллеж де Франс и Национальный центр научных исследований Франции (Институт конвергенции миграции).

ОРИГИНАЛЬНАЯ СТАТЬЯ: VOLANT S., PISON G., HÉRAN F. (2019). FRENCH FERTILITY IS THE HIGHEST IN EUROPE. BECAUSE OF ITS IMMIGRANTS? POPULATION & SOCIETIES, 568 (JULY–AUGUST 2019). [HTTPS://WWW.INED.FR/EN/PUBLICATIONS/EDITIONS/POPULATION-AND-SOCIETIES/FRENCH-FERTILITY-HIGHEST-EUROPE-IMMIGRANTS/](https://www.ined.fr/en/publications/editions/population-and-societies/french-fertility-highest-europe-immigrants/). ПЕРЕВОД С АНГЛ. А.А. ВАРУЩЕНКО ПОД НАУЧНОЙ РЕДАКЦИЕЙ С.В. ЗАХАРОВА. СТАТЬЯ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ОБНОВЛЕННУЮ ВЕРСИЮ ПРЕДЫДУЩЕЙ СТАТЬИ (HÉRAN, PISON 2007).

Статья поступила в редакцию в марте 2020 г.

Врезка 1. Как определяется понятие «иммигрант»?

Во Франции иммигрант определяется как человек, родившейся за границей у родителей не французов и обычно проживающий во Франции. Лица, приобретающие французское гражданство после прибытия, продолжают считаться иммигрантами. В соответствии с таким определением, рекомендованным Организацией Объединенных Наций, женщины, рожденные за границей родителями-эспатриантами, считаются французженками с рождения и не являются иммигрантками. Однако они считаются таковыми в статистике Евростата, для которой иммигрант – это человек, родившийся за пределами страны вне зависимости от его гражданства при рождении, соответственно эти женщины учитываются в статистике иммиграции. Это второе определение используется для сравнения между собой стран Европы, представленных на рисунке 4. Применительно к остальным рисункам, используется определение Национального института статистики и экономических исследований Франции (INSEE), соответственно женщины, родившиеся за границей и имевшие французское гражданство при рождении, исключаются из числа иммигрантов.

Заметим, что дочери иммигрантов, родившиеся во Франции, также известные как второе поколение мигрантов, по определению учитываются как коренные жители и не включаются в число женщин-иммигранток.

Таблица. Распределение общего числа рождений во Франции в зависимости от миграционного статуса матерей, %

	Годы				
	2009	2014	2015*	2016*	2017*
Мать – иммигрантка	16,0	17,8	18,0	18,8	18,8
Мать – коренная жительница (не иммигрантка)	84,0	82,2	82,0	81,2	81,2
Всего	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Источники: INSEE (Национальный институт статистики и экономических исследований Франции), переписи населения 2010 и 2015 г. и ежегодные переписные обследования 2016-2018 гг.

* – Предварительные данные.

Охват территории: Франция, за исключением Майотты.

Сколь бы странным это ни казалось, иммиграция оказывает существенное влияние на число рождений, но ограничено влияет на коэффициент рождаемости. Проиллюстрируем это на гипотетическом примере (Héran, Pison 2007). Представим 75 женщин неиммигранток (коренных жительниц) и 25 женщин-иммигранток, рождающих, в среднем, двоих детей на одну женщину в обеих группах. 25% рождений будет приходиться на женщин-иммигранток, однако уровень рождаемости в целом не изменится. Их вклад будет определяться только тем, что они представляют 25% матерей. Ведь число рождений – это просто результат взаимодействия двух не зависящих друг от друга факторов: числа женщин репродуктивного возраста и их намерений иметь детей. Неверно считать, что вклад женщин-иммигранток в коэффициент суммарной рождаемости в принимающей стране пропорциональны числу детей, которых они имеют.

Теперь представим другую воображаемую страну, в которой 99% женщин рожают по два ребенка, а 1% оставшихся – по семеро детей. Такая незначительная доля

многодетных семей оказывает достаточно скромное воздействие на коэффициент суммарной рождаемости в стране, увеличивая его всего на 0,05 ребенка (с 2,00 до 2,05). Для того чтобы влияние женщин-иммигранток на уровень рождаемости в целом, а не просто на число рождений, было существенным, необходимо, чтобы они одновременно представляли значительную долю матерей и имели рождаемость намного выше средней.

ВКЛАД МАТЕРЕЙ-ИММИГРАНТОК В КОЭФФИЦИЕНТ СУММАРНОЙ РОЖДАЕМОСТИ ВО ФРАНЦИИ: +0,1 РОЖДЕНИЯ НА ЖЕНЩИНУ

Какова ситуация во Франции? Данные переписи показывают, что в 2017 г. у коренных жительниц и иммигранток было зафиксировано 1,8 и 2,6 ребенка в расчете на одну женщину соответственно, т. е. разница составляла 0,8 ребенка. Для всего населения Франции в целом коэффициент суммарной рождаемости был близок к 1,9.



Рисунок 1. Коэффициент суммарной рождаемости (итоговая рождаемость условных поколений) иммигранток и коренных жительниц во Франции, детей на 1 женщину

Источник: INSEE (Национальный институт статистики и экономических исследований Франции), переписи населения 2010 и 2015 гг. и ежегодные переписные обследования в 2016-2018 гг.

Примечание: Предварительные оценки за 2015, 2016 и 2017 г. Вся территория Франции, за исключением Майотты.

Это означает, что матери-иммигрантки добавили к общенациональному показателю чуть более 0,1 ребенка в расчете на среднестатистическую женщину¹. Почему вклад иммигранток настолько мал, с учетом того, что на их долю приходится 19% всех рождений?

¹ +0,1 ребенка не означает увеличения на 0,1%, т.е. только на одну тысячную.

Объясняется это тем, что женщины-иммигрантки составляли только 12% женского населения в детородном возрасте².

За период с 2009 по 2014 г. доля женщин-иммигранток в женском населении репродуктивного возраста увеличилась с 10,6 до 11,7%, равно как и доля рождений среди женщин-иммигранток (таблица), а их вклад в коэффициент суммарной рождаемости во Франции вырос с 0,09 до 0,11 рождений в расчете на одну женщину (рисунок 1).

Такой рост можно назвать умеренным. В 2009 г. женщины-иммигрантки увеличивали рождаемость в стране примерно на 5%; с 2014 г. они повышают его примерно на 6%. Стоит обратить внимание на то, что в период между 2014 и 2017 гг. – наиболее заметно в 2017 г. – рождаемость снижалась, причем не только среди коренных жительниц, но также и среди иммигранток, при этом их вклад в уровень рождаемости во Франции не изменялся³.

САМЫЙ ВЫСОКИЙ КОЭФФИЦИЕНТ СУММАРНОЙ РОЖДАЕМОСТИ У ИММИГРАНТОК ИЗ МАГРИБА

Уровень рождаемости у иммигранток варьируется в зависимости от страны рождения. С коэффициентом суммарной рождаемости, равным 3,5 ребенка на женщину, иммигрантки из Магриба (Алжира, Марокко, Туниса) характеризуются самым высоким значением показателя (рисунок 2).



Рисунок 2. Коэффициент суммарной рождаемости иммигранток в зависимости от страны их рождения, детей на 1 женщину, 2014

Источник: INSEE, Recensement de la Population 2015.

Примечание. Франция без Майоты.

² По определению, дочери иммигрантов, родившиеся во Франции, учитываются как коренные жительницы и не включаются в число иммигранток (см. Врезку 1). Их рождаемость аналогична таковой у других коренных жительниц.

³ Данные за 2015, 2016 и 2017 г. предварительные; окончательные значения могут несколько отличаться.

У женщин, родившихся в странах Африки к югу от Сахары и в Турции, коэффициент суммарной рождаемости близок к 3 (2,91 и 3,12 соответственно). Уровень рождаемости женщин-иммигранток, родившихся в Европе или в других регионах мира, схож со средним значением для Франции – около 2 детей на женщину.

Но это не означает, что приведенные значения всегда отражают уровень рождаемости в самих странах происхождения женщин-иммигранток. Например, в Турции коэффициент суммарной рождаемости составляет около 2 детей в расчете на одну женщину, то же и в остальной части Азии⁴. Рождаемость в Магрибе не превышает 3 детей на женщину⁵. Рождаемость иммигранток из европейских стран выше, чем в странах выхода, тогда как рождаемость иммигранток из африканских стран к югу от Сахары, значительно ниже, чем у женщин, оставшихся в этих странах.

Однако эти различия следует рассматривать с оговорками, поскольку все коэффициенты суммарной рождаемости рассчитаны исключительно для рождений, происходящих во Франции, а многие женщины-мигранты ожидают своего прибытия во Францию, прежде чем завести семью. Таким образом, их рождаемость переоценивается, если не учитывается низкая рождаемость до миграции и после пика деторождений, наблюдаемого в первые годы пребывания в новой стране (врезка 2).

Врезка 2. Как мы рассчитываем итоговую рождаемость женщин-иммигранток?

Данные переписи подтверждают существование среди женщин-мигранток достаточно распространенной тенденции откладывания рождения первого ребенка до момента прибытия во Францию. Таким образом, у них за периодом низкой рождаемости следует фаза высокой рождаемости (Toulemon 2004). По датам рождения детей, рассчитанным в ходе переписи (этот метод, известен как «own-children method»/«метод собственных детей»), был сделан вывод, что коэффициент суммарной рождаемости женщин-иммигранток не превышает 1 ребенка на женщину до момента их прибытия во Францию и что он очень резко возрастает в последующий год, примерно до 4, прежде чем снова начнет снижаться.

В соответствии с классическим определением, коэффициент суммарной рождаемости показывает итоговую рождаемость, которая была бы достигнута, если бы женщины на протяжении всего репродуктивного периода имели в каждом возрасте уровень рождаемости того года, для которого вычисляется показатель⁶. Отсюда следует, что данный показатель очень чувствителен к воздействию тайминга и географии

⁴ 2,1 ребенка в расчете на одну женщину в 2014 г. в Турции и 2,2 – в Азии, согласно данным ООН (United Nations 2019).

⁵ 3,0 детей в расчете на одну женщину в Алжире, 2,5 – в Марокко, 2,2 – в Тунисе в 2014 г., согласно данным ООН (United Nations 2019).

⁶ На сайте Национального института демографических исследований (INED) приводится анимация, которая демонстрирует, как рассчитывается коэффициент суммарной рождаемости. URL: https://www.ined.fr/en/everything_about_population/videos/animation-measuring-fertility/

(изменений в календаре и месте рождений детей у среднестатистической женщины – прим. перев.).

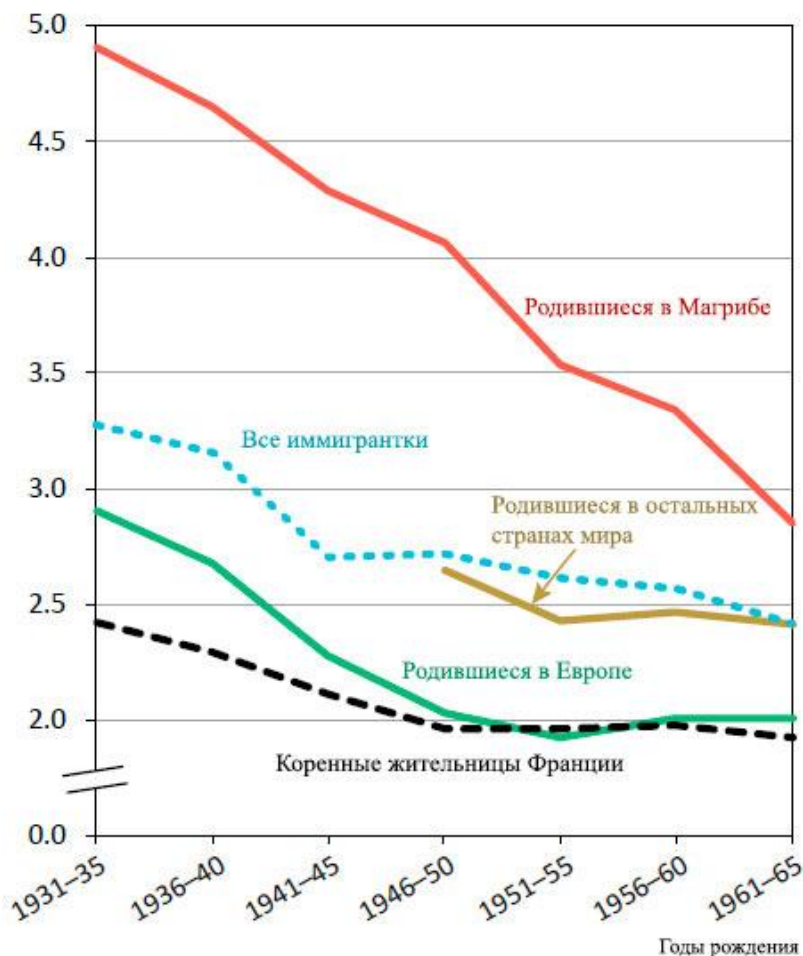


Рисунок 3. Итоговая рождаемость в зависимости от места рождения иммигранток и когорты по году рождения: сильная конвергенция между женщинами-иммигрантками и коренными жительницами, детей на 1 женщину

Источник: Insee, (Masson 2013).

Ограничиваясь измерением уровня рождаемости для календарного периода, основываясь на рожденьях во Франции в период волны рождений у недавно прибывших, мы завышаем рождаемость иммигрантов, поскольку игнорируется их низкая рождаемость, предшествующая прибытию, и последующее возвращение к нормальному уровню, наблюдаемое спустя несколько лет проживания в стране. Оценивая репродуктивный период, исключительно основываясь на рожденьях во Франции и в период восходящей волны рождений у недавно прибывших, мы переоцениваем рождаемость иммигрантов, поскольку игнорируем их низкую рождаемость, предшествующую прибытию, и последующее возвращение к нормальному уровню.

Акцентируя внимание на недавно прибывших, моментный показатель содержит предположение, что женщины-иммигрантки будут продолжать вести себя как новоприбывшие на протяжении всего репродуктивного периода; это аналогично тому, как если бы плотность транспортного потока измерялась на основе наблюдений у пунктов

оплаты на платных автомагистралях с целью распространить выводы из этих наблюдений на все участки дороги. На самом деле в любом населении необходимо учитывать всю траекторию деторождения целиком, для чего нужно перейти от конъюнктурного коэффициента суммарной рождаемости к показателю «итоговой рождаемости» (кумулятивное число рождений к концу репродуктивного периода).

По данным обследования *Семья и жилищные условия*, проведенного в 2011 г., женщины-иммигрантки, родившиеся в период с 1961 по 1965 г., за весь репродуктивный период имели 2,42 ребенка (Masson 2013) (рисунок 3). Значение показателя варьируется в зависимости от страны рождения: от 2,00 у европейских женщин до 2,85 у женщин из Магриба. Итоговая рождаемость женщин-иммигранток выше, чем коренных жительниц, однако эта разница сократилась вдвое по сравнению с женщинами, родившимися в 1931-1935 гг. (рисунок 3). Углубленное изучение рождаемости последовательности когорт по году рождения выявляет четкую тенденцию к сближению моделей поведения как между различными группами иммигрантов, так и между мигрантами и остальным населением.

ВКЛАД ЖЕНЩИН-ИММИГРАНТОК В НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ СУММАРНОЙ РОЖДАЕМОСТИ: СРАВНЕНИЯ ПО СТРАНАМ ЕВРОПЫ

Как выглядит Франция в сравнении с другими европейскими странами? В половине из них, как и во Франции, присутствие женщин-иммигранток увеличивает уровень рождаемости (рисунок 4).

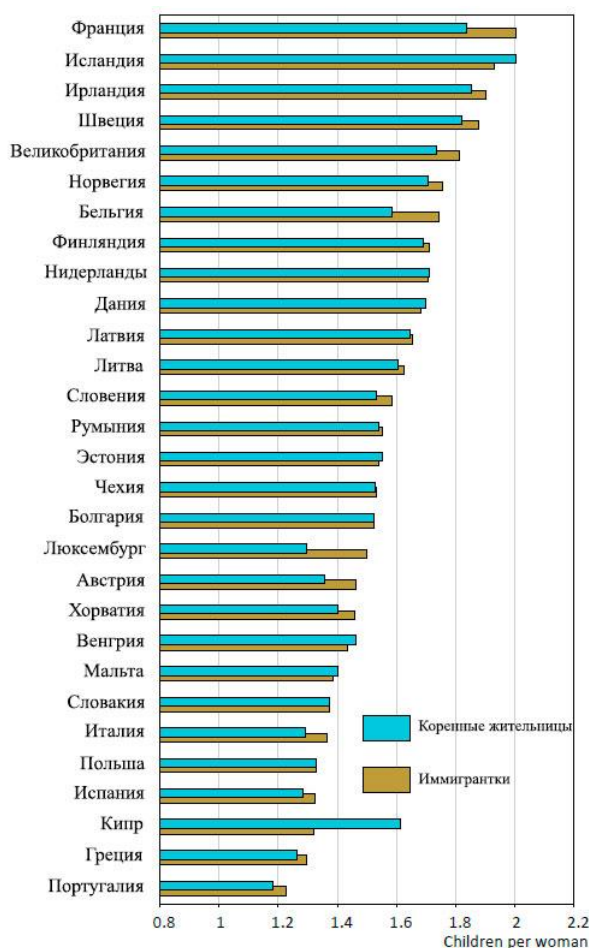


Рисунок 4. Коэффициент суммарной рождаемости для всех женщин и для коренных жительниц европейских стран, рождений на 1 женщину, 2014

Источник: Евростат.

Примечание: Коренные жительницы – те, кто родились в этой стране (в том числе во Франции). Поскольку Евростат не предоставляет статистику по стране рождения для Германии, она не включена в список.

Однако в четверти европейских стран число мигрантов слишком мало, чтобы влиять на национальные показатели, и такая ситуация характерна для большинства бывших коммунистических стран Центральной или Восточной Европы (стран Балтии, Польши, Чехии, Румынии, Болгарии). Нидерланды образуют отдельную категорию: несмотря на то, что доля женщин-иммигранток высока, они не увеличивают коэффициент суммарной рождаемости в стране, поскольку их рождаемость практически не отличается от рождаемости коренных жительниц Нидерландов. Есть даже и такие страны, как Исландия и Дания, где женщины-иммигрантки, как правило, понижают значение коэффициента суммарной рождаемости, вместо того чтобы увеличивать его.

* * *

Значения коэффициента суммарной рождаемости во Франции находятся на первых строчках рейтингов в Европе не столько по причинам иммиграции, сколько из-за более высокой, чем в других странах, рождаемости коренных жительниц. Именно этот факт необходимо учитывать в первую очередь. Отчасти он объясняется широко поддерживаемой семейной политикой, последовательно проводимой во Франции в течение последних 75 лет. Но это уже другая история...

ЛИТЕРАТУРА

- Eurostat (2019). *Plus de 5 millions de naissances dans l'UE en 2017*. 12 March 2019.
- Héran F., Pison G. (2007). Two children per woman in France in 2006: Are immigrants to blame? *Population & Societies*, 432 (March).
- Masson L. (2013). Avez-vous eu des enfants? Si oui, combien? In Beffy M., Guedj H. (Coord.), *France, portrait social: Édition 2013* (pp. 93-109). Paris : INSEE.
- Papon S., Beaumel C. (2019). Bilan démographique 2018. La fécondité baisse depuis quatre ans. *Insee Première*, 1730 (January).
- Toulemon L. (2004). Fertility among migrant women: New data, a new approach. *Population & Societies*, 400 (April).
- United Nations (2019). *World Population Prospects: The 2019 Revision*. New York.

FRENCH FERTILITY IS THE HIGHEST IN EUROPE. BECAUSE OF ITS IMMIGRANTS?

SABRINA VOLANT, GILLES PISON, FRANÇOIS HÉLAN

With a total fertility rate of 1.9 children per woman in 2017, France was close to replacement level. Is this due to the presence of immigrants, as is often claimed? Using new data from the latest annual census surveys, Authors estimate the contribution of immigrant women to French fertility and compare the situation in France with that of its European neighbours. Immigrant mothers account for 19% of all births in France today. The total fertility rate of immigrant women is higher than that of native-born French women (2.6 children versus 1.8 in 2017), but as only a minority of women are concerned, their births increase the French fertility rate by just 0.1 children, from 1.8 to 1.9 children per woman in 2017. With or without immigrants, fertility in France is among the highest in Europe.

Key words: births, fertility, total fertility, immigrant women, native-born women, France, European comparisons.

SABRINA VOLANT, FRENCH NATIONAL INSTITUTE OF STATISTICS AND ECONOMIC STUDIES.

GILLES PISON (pison@ined.fr), FRENCH MUSEUM OF NATURAL HISTORY AND FRENCH INSTITUTE FOR DEMOGRAPHIC STUDIES.

FRANÇOIS HÉLAN, COLLÈGE DE FRANCE AND FRENCH NATIONAL CENTRE FOR SCIENTIFIC RESEARCH (INSTITUT CONVERGENCES MIGRATIONS)

ORIGINAL ARTICLE: VOLANT S., PISON G., HÉLAN F. (2019). FRENCH FERTILITY IS THE HIGHEST IN EUROPE. BECAUSE OF ITS IMMIGRANTS? *POPULATION & SOCIETIES*, 568 (JULY–AUGUST 2019). [HTTPS://WWW.INED.FR/EN/PUBLICATIONS/EDITIONS/POPULATION-AND-SOCIETIES/FRENCH-FERTILITY-HIGHEST-EUROPE-IMMIGRANTS/](https://www.ined.fr/en/publications/editions/population-and-societies/french-fertility-highest-europe-immigrants/). TRANSLATION FROM ENGLISH A.A. VARUSHCHENKO UNDER SCIENTIFIC EDITION S.V. ZAKHAROV. ARTICLE REPRESENTS AN UPDATED VERSION OF A PREVIOUS ARTICLE (HÉLAN, PISON 2007).

DATE RECEIVED: MARCH 2020.

REFERENCES

- Eurostat (2019). *Plus de 5 millions de naissances dans l'UE en 2017*. 12 March 2019.
- Héran F., Pison G. (2007). Two children per woman in France in 2006: Are immigrants to blame? *Population & Societies*, 432 (March).
- Masson L. (2013). Avez-vous eu des enfants? Si oui, combien? In Befly M., Guedj H. (Coord.), *France, portrait social: Édition 2013* (pp. 93-109). Paris : INSEE.
- Papon S., Beaumel C. (2019). Bilan démographique 2018. La fécondité baisse depuis quatre ans. *Insee Première*, 1730 (January).
- Toulemon L. (2004). Fertility among migrant women: New data, a new approach. *Population & Societies*, 400 (April).
- United Nations (2019). *World Population Prospects: The 2019 Revision*. New York.